

FORMATION

**entrer
en poésie**



**dire la poésie
avec rené char**

SCÉRÉN

CNDP
CRDP
ACADÉMIE DE MONTPELLIER

Avant-propos

« J'envie cet enfant qui se penche sur l'écriture du soleil, puis s'enfuit vers l'école, balayant de son coquelicot pensums et récompenses. »

René Char, *Feuillets d'Hypnos*.

Il est juste que le poète de la liberté inaugure cette nouvelle série *Entrer en poésie* destinée à faire vibrer et aimer la poésie dans les classes.

De quoi s'agit-il ? Au-delà de l'Année René Char qui vit fleurir en archipels de multiples projets dans les académies, ce double DVD est un appel à renouveler les pratiques d'initiation à la poésie. Il montre, à travers de nombreux exemples et des activités très diversifiées, les composantes du dire et l'exploration du sens, comme autant de conquêtes patientes, attentives et joyeuses dans les classes.

Écoliers, collégiens, lycéens donnent souffle, corps, voix et espace aux poèmes de René Char, guidés par leurs enseignants et des artistes qui leur font découvrir l'essentiel : la part d'inconnu qu'il faut laisser aux mots puisque « l'intensité est silencieuse » (*Les Matinaux*).

On y découvrira en outre un florilège de travaux d'élèves et de créations professionnelles qui mettent René Char en partage et la poésie en lien vivant avec les arts plastiques, la musique et le théâtre.

Les classes et les équipes de l'académie de Montpellier sont ici représentatives de tout ce qui s'est mis en chemin avec générosité et imagination partout ailleurs en France. Leur travail inspirera d'autres voyages en poésie où chacun se sentira grandi d'apporter une part secrète de soi aux textes : « On n'emprunte que ce qui peut se rendre augmenté. » (« Qu'il vive », *Les Matinaux*).

Jean-Claude Lallias
Conseiller Théâtre
Département Arts et Culture
Scéren – CNDP

Introduction

« Quand on a mission d'éveiller... »¹ se pose, entre autres, la question de l'accès au texte poétique en général, et à la poésie de René Char en particulier, souvent qualifiée d'hermétique. Ce n'est en fait qu'un faux obstacle qu'il est nécessaire de dissiper pour tenter de (re)venir à l'essence même de cette poésie qui épouse toutes les modalités de l'énonciation, du simple constat amoureux « Je ris merveilleusement avec toi. Voilà la chance unique »², au fragment plus sibyllin « La réalité ne peut être franchie que soulevée »³.

S'engager dans l'œuvre du poète appelle à prendre à son compte l'aphorisme inaugural de *Pauvreté et Privilège*: « Certains jours il ne faut pas craindre de nommer les choses impossibles à décrire. »

Pour comprendre et interpréter, la voie qui a été privilégiée dans le DVD *Dire la poésie avec René Char* s'organise autour de la problématique suivante : comment le dire permet-il l'émergence du sens ? C'est aussi celle d'une contribution à la diversité des réponses que peut susciter le questionnement formulé par Pascal Charvet, inspecteur général des Lettres, lors de l'ouverture du séminaire national *Dire René Char*, en 2007 :

« Prendre pour ligne directrice et au pied de la lettre cette formule Dire René Char, c'est suggérer aussi que les voies d'accès à la conscience utilisent dans la perception de l'œuvre poétique des circuits, des pistes que nous avons aujourd'hui à réinventer.

Comment multiplier des approches plus subtiles, qui ne passeraient pas par des canaux déjà posés, qui permettraient aux élèves de s'approprier non pas le seul sens caché d'un mot, mais cette troisième dimension de l'œuvre poétique, ce que je nommerai pour René Char " l'évidence construite " ? Comment à la fois favoriser la perception immédiate et la rencontre avec l'œuvre et éviter de placer toujours avant le contact avec l'œuvre le démontage analytique ? Comment faire pour que cette unité de " l'évidence construite ", constitutive de la poésie de René Char, puisse

1. « Rougeur des Matinaux », *Les Matinaux*.

2. *Lettera amorosa*.

3. « Les dentelles de Montmirail », *La Parole en archipel*.

être immédiatement saisie par les élèves dans sa singularité telle que la définissait Camus ? " Midi reçoit ici sa place au centre exact et des torrents d'images chaleureuses tournent autour de son foyer mystérieux ". »⁴

La déclinaison des mises en voix, du murmure à la profération, permet d'accorder confiance à l'imprévu, à l'échange, à l'imagination. Les consignes proposées en amont et les analyses effectuées en aval, dans une rigueur technique maintenue, permettent l'émergence de propositions multiples liées à la polysémie du texte poétique.

S'approprier les propos, par des exercices variés, entraîne un questionnement qui engage la validation des interprétations recevables. Il n'est pas demandé de chercher à tout voir ni de s'épuiser à vouloir tout comprendre ! Il est plutôt recommandé de ne jamais craindre de se tromper car « le poème est ascension furieuse ; la poésie, le jeu des berges arides »⁵. Il s'agit donc d'inventer la liberté d'une écoute particulière.

La fréquentation des territoires de René Char invite aussi à un échange interdisciplinaire. De l'engagement du poète dans la Résistance à sa relation privilégiée avec les peintres, ses « alliés substantiels », en passant par son goût du dialogue philosophique ou sa tentation pour l'écriture dramaturgique, de multiples pistes s'offrent aux parcours transversaux.

4. *Dire René Char*, collection « Les actes de la DGESCO », éditions CRDP de l'académie de Versailles, 2008.

5. « Feuilletts d'Hypnos », *Fureur et mystère*.

Un double DVD: objectifs et contenus

L'ensemble comprend près de trois heures trente de films, répartis sur deux DVD en une arborescence très riche puisqu'elle propose quelque vingt-sept entrées. Pour autant, elle permet d'accéder directement et aisément tant à des séquences d'activités tournées en milieu scolaire avec des élèves ou en formation professionnelle avec des enseignants, qu'à des extraits de spectacles et de lectures de différents comédiens et metteurs en scène, voire d'archives portant l'image et la voix de René Char lui-même.

Ce double DVD revêt dès lors un double intérêt : à la fois outil pour la formation et le travail personnel de l'enseignant, et support de découverte et d'étude à destination des élèves ou d'un plus large public. Dans les deux cas, il vise à donner envie de « dire la poésie, dire René Char », et de s'approprier en quelque sorte cet axe pédagogique qui avait été proposé en 2007 par l'Inspection générale des Lettres, dans le cadre de la commémoration du centenaire de la naissance du poète.

Les séquences d'activités ont été tournées dans les académies de Montpellier et Versailles. Les enregistrements de spectacles, lectures ou conférences se sont appuyés sur les programmations du séminaire national *Dire René Char*, organisé par la Direction générale de l'Enseignement scolaire à Paris en mai 2007, du Printemps des Poètes dans l'académie de Montpellier et du Festival d'Avignon, ce festival dont René Char encouragea la création, en 1947.

DVD1 – Dire la poésie avec René Char

Entièrement consacré aux pratiques, il permet d'appréhender diverses séquences d'activités et les productions qui en résultent. Quatre entrées organisent une progression :

– *Char, poète inspirant.*

Un film de 18 minutes illustre à la fois le propos et la diversité des applications pédagogiques et interprétations artistiques qui seront approfondies dans l'arborescence du DVD, tout en ménageant une fréquentation continue et sensible de l'œuvre du poète mise en voix.

– *Composantes du dire.*

– *Exploration du sens.*

– *Productions d'élèves.*

On y voit les expériences d'écoliers, de collégiens, de lycéens, de stagiaires d'IUFM et d'enseignants à travers les extraits choisis d'une quinzaine de projets pédagogiques animés par des intervenants artistiques et présentant un éventail très large d'exercices, de techniques et de situations. Pour certains c'est une première approche de la poésie contemporaine, et pour la plupart c'est l'apprentissage d'un dire qui ne leur est ni familier ni aisé. Cependant il les fait accéder à l'immédiateté d'une « commune présence ». Tous font l'expérience d'un investissement personnel dans une interprétation qui fait sens.

La distance critique et la réflexion sur l'enjeu d'une place de la poésie à (re) trouver dans l'enseignement, sur l'objectif pédagogique et l'efficacité des démarches, sur la rencontre avec le poète lui-même et la transmission de sa parole, sont étayées par le croisement d'analyses et de commentaires : Marie-Claude Char, éditrice et épouse du poète, Jean-Pierre Siméon directeur artistique du Printemps des poètes, Paule Plouvier, professeure émérite de poésie contemporaine, les artistes intervenants, les plus jeunes élèves eux-mêmes et les enseignants échangent et questionnent.

Des projets pédagogiques, autant de pistes pour d'autres approches

« Comment m'entendez-vous? Je parle de si loin... »⁶.

Cet aphorisme de René Char pose la question de la transmission. Dire à haute voix devient le vecteur privilégié du bruissement de la langue. Mais il convient de prendre en compte de nombreux paramètres: un corps dans l'espace qui, par sa voix et ses silences, profère une parole adressée qui, à son tour, libère et offre une multiplicité de sens à ses récepteurs.

Ainsi les différents projets présentés dans le DVD1 composent un florilège de pratiques toutes transférables. Ils ont été menés dans les académies de Montpellier et Versailles à divers niveaux d'enseignement, de l'école élémentaire à la formation des maîtres. Ils émanent d'établissements représentatifs de toutes les situations scolaires actuelles, du lycée d'enseignement général aux collèges « ambition réussite », des options artistiques aux classes technologiques...

Ci-après ils sont présentés sous forme de fiches récapitulatives, avec mention des équipes responsables, enseignants et artistes intervenants, des objectifs et des textes étudiés. Ordonnés en fonction d'un propos dominant, ils ne sauraient bien sûr s'y réduire, et leur présentation succincte vise surtout à susciter des pistes nouvelles. Leur répartition dans l'arborescence du DVD répond quant à elle au souci de dégager et décliner les techniques et exercices mobilisables dans toute démarche.

Mises en voix, en espace, en images ou en scène sont autant de variations permettant d'accéder au « goût pour les sonorités, les jeux de sens, la puissance émotive de la langue » qu'il convient de développer chez des élèves dans le cadre des enseignements fondamentaux⁷, et, partant, au goût pour la poésie à travers celle-là même de René Char.

S'engager dans l'acte de dire

Collège Anatole France à Sarcelles

- Classe de sixième.
- Enseignant: Gabriel Carat.
- Intervenante artistique: Frédérique Wolf-Michaux, comédienne, chanteuse, metteur en scène.

6. « Feuilletts d'Hypnos », 88, *Fureur et mystère*.

7. Cf. Le socle commun de connaissances et de compétences.

- Propos : il s'agit de sensibiliser les élèves de sixième à la poésie de René Char et à la notion d'auteur. Après la découverte des aphorismes, apprendre non seulement à réciter mais à dire les textes en créant le silence autour de soi avant de prendre la parole, en posant sa voix, en distinguant le dedans et le dehors pour engager le corps dans l'acte de dire.
- Textes dits :
 - « Feuillettes d'Hypnos », 73, 109, 165, *Fureur et mystère*, (p. 192, 201, 215) ⁸.
- Cf. DVD1 : Corps – Adresse et regard – Comprendre, ne pas comprendre.

Collège La Vallée Verte à Vauvert

- Classe de quatrième.
- Enseignante : Audrey Plévert.
- Propos : mettre en résonance avec le poème « La Sorgue » le personnage de Claire dans la pièce éponyme, car elle est protéiforme et prend, dans un des tableaux, l'essence d'une rivière. Travail sur le chœur : comment une entité collective produit-elle du sens ? Exercice fondé sur la concentration et l'écoute de l'autre pour rechercher une voix unique produite par le groupe choral.
- Texte dit :
 - Claire*, premier et deuxième tableaux, (p.899 à 906).
- Cf. DVD1 : Corps – Écoute et silence.

IUFM académie de Montpellier

- Professeurs des écoles stagiaires.
- Enseignante : Catherine Dupuy.
- Intervenants artistiques : Michel Arbatz et Flavio Polizzy, comédiens et metteurs en scène, et l'association La Maison de la Poésie.
- Propos : atelier culturel en direction des professeurs stagiaires. Il s'agit de faire découvrir « le dire et le lire » la poésie grâce à des exercices d'occupation de l'espace, d'adresse du texte et de mise en voix. Les stagiaires ont pour objectif spécifique d'organiser des Brigades d'Intervention Poétique (BIP) dans des stations de tramway et des écoles à l'occasion du Printemps des poètes.
- Textes dits :
 - « Feuillettes d'Hypnos », 138, (p. 208) ;
 - « Sa main froide », *La Nuit talismanique*, (p. 504) ;
 - « Le masque funèbre », *Les Matinaux*, (p. 316) ;

8. N.B. : Pour la pagination, l'édition de référence est la collection « Bibliothèque de la Pléiade », éditions Gallimard, nouvelle édition 2007.

- « Joie », *Le Nu perdu*, (p. 475);
- « Jeune cheval à la crinière vaporeuse », *La Parole en archipel*, (p. 352).
- Cf. DVD1 : Souffle et voix – Adresse et regard – Espace – Écoute et silence.

École Le Petit Prince à Balaruc-les-Bains

- Formation des enseignants.
- Intervenants artistiques: Jean-Louis Estany, comédien et metteur en scène.
- Propos: dire le texte poétique en utilisant des techniques d'approche sensible: exploration de l'espace par le corps, modulations de la voix, déconstruction et reconstruction du sens.
- Textes dits:
 - « Qu'il vive », *Les Matinaux*, (p. 305);
 - « Arthur Rimbaud », *Recherche de la base et du sommet*, (p. 727).
- Cf. DVD1 : Corps – Souffle et voix – Comprendre, ne pas comprendre.

Dire dans un espace théâtralisé

Lycée Docteur Lacroix à Narbonne

- Classes de seconde, première et terminale, option facultative théâtre.
- Enseignante: Marie Négrell.
- Intervenante artistique: Madeleine Achard.
- Propos: l'objectif est de s'approprier l'espace du texte par le corps en mouvement pour arriver ensuite à la profération des aphorismes. Les images textuelles sont les vecteurs de l'énergie: agir et se laisser agir par la parole du poète. En mettant en rythme, en théâtralisant par la gestuelle, un sens émerge dans la diction du texte.
- Textes dits:
 - « Rougeur des matinaux », II, III, VI, VII, VIII, *Les Matinaux*, (p. 329 à 331);
 - « Quatre fascinants: Le Taureau », *La Parole en archipel*, (p. 353).
- Cf. DVD1 : Corps – Espace – Écoute et silence – Comprendre, ne pas comprendre – Faire naître des images – Interpréter Le Taureau – Interpréter Les Matinaux.

Lycée Mermoz à Montpellier

- Classes de seconde.
- Enseignantes: Claire Cima, Muriel Forté, Anne-Marie Zerbib.
- Intervenants artistiques: Stéphane Laudier, comédien.
- Propos: comment faire émerger le sens du texte? Le travail se fait à travers différents exercices très techniques, liés à la problématique du recueil *Feuillets d'Hypnos* et de son écriture. Ils traduisent l'engagement,

la résistance, la clandestinité, d'où des propositions sur la parole empêchée, le murmure, la transmission du message.

- Textes dits :
 - « Feuillet d'Hypnos », 128, (p. 205);
 - « Allégeance », *Fureur et mystère*, (p. 278).
- Cf. DVD1 : Corps – Adresse et regard – Faire naître des images.

Collège La Vallée Verte à Vauvert

- Classe de sixième.
- Enseignante : Christine Perret.
- Intervenants artistiques : Jean-Louis Estany, comédien et metteur en scène.
- Propos : à partir d'un bestiaire poétique, travailler sur les images créées par le langage poétique et sur leur mise en voix.
- Texte dit :
 - « Le Martinet », *Fureur et mystère*, (p. 276).
- Cf. DVD1 : Écoute et silence.

- Classe de cinquième.
- Enseignante : Audrey Plévert.
- Intervenants artistiques : Yann Lheureux et Karina Pantaléo, danseurs et chorégraphes.
- Propos : créer du sens à partir de la musicalité induite par la structure anaphorique du poème « La Sorgue ». Métaphoriser cette musicalité par la mise en mouvement dansé et fluide de la rivière.
- Texte dit :
 - « La Sorgue », *Fureur et mystère*, (p. 274).
- Cf. DVD1 : Espace – Au collège, mettre en espace.

- Classe de troisième.
- Enseignante : Christine Perret.
- Intervenants artistiques : Stéphanog Fogher, musicien, Jean-Louis Estany, comédien et metteur en scène.
- Propos : préférer la parole poétique en lien avec une mise en musique. Comment les deux modes d'expression interrogent-ils la parole poétique ?
- Texte dit :
 - « Feuillet d'Hypnos », 128, (p. 205).
- Cf. DVD1 : Espace.

- Classe de troisième.
- Enseignante : Christine Perret.
- Intervenants artistiques : Jean-Louis Estany, comédien et Stéphan Fogher, musicien.
- Propos : aborder le registre lyrique à travers la parole singulière de René Char ; rechercher comment traduire le rythme des vers grâce à la partition musicale.
- Texte dit :
 - « Allégeance », *Fureur et mystère*, (p. 278).
- Cf. DVD1 : Espace – Au collège, mettre en espace.

Dire pour écrire, écrire pour dire

Collèges Pons à Perpignan et Moreto à Thuir

- Classes de troisième.
- Enseignants : Milène Mayoral et Jean Dayet.
- Intervenants artistiques : Hassan Khaloufi, slameur, association La Casa musicale.
- Propos : collaboration des deux collèges sur un projet commun : l'étude et la lecture d'aphorismes de René Char résistant, en vue d'une réécriture sous forme de slam.
- Textes dits :
 - « Jouvence des Névens », *Les Matinaux*, (p. 302) ;
 - « Feuillettes d'Hypnos », 5, 131, (p. 176, 206).
- Cf. DVD1 : Adresse et regard – Faire naître des images.

École Le Petit Prince à Balaruc-les-Bains

- Classe : CE2.
- Enseignante : Yvette Gallinaro.
- Intervenants artistiques : Jean-Louis Estany, comédien, et Audrey Plévert, chargée de mission théâtre et cirque à la DAAC de l'académie de Montpellier.
- Propos : différents exercices pour favoriser l'écoute, l'adresse et la mise en voix (murmure à l'oreille de l'autre, offrande de la boîte sur l'arbre à poèmes...) afin d'entrer dans l'écriture aphoristique et d'écrire à la manière du poète, pour de nouveau dire ses propres aphorismes.
- Textes dits :
 - « À la santé du serpent » III, IV, XXIV, *Fureur et mystère*, (p. 262, 266) ;
 - « Afin qu'il n'y soit rien changé », 9, *Fureur et mystère*, (page 137) ;
 - « Feuillettes d'Hypnos », 128, 131, (p. 205, 206) ;

« Qu'il vive », *Les Matinaux*, (p. 305).

- Cf. DVD1 : Souffle et voix – Adresse et regard – Écoute et silence – Dire ses aphorismes.

Dire autrement : recours aux médias

Lycée Jean Monnet à Montpellier

- Classe de seconde.
- Enseignante: Catherine Jorgensen.
- Intervenants artistiques: Jean-Louis Estany, comédien et metteur en scène, et Marc Keller, ingénieur du son.
- Propos: réalisation d'une anthologie sonore. L'enregistrement de l'anthologie sonore de textes de René Char s'inscrit dans une séquence qui pose les problèmes de l'engagement poétique. Comment la poésie s'engage-t-elle? La séquence pédagogique va amener les élèves à cerner la fonction que René Char accorde au poète: la sentinelle, celui qui veille. Dans « Feuillettes d'Hypnos », la notion d'hermétisme est liée au secret de la clandestinité. En parallèle, un travail iconographique sur deux tableaux: *La Madeleine à la veilleuse* de Georges de La Tour et *La résistance* d'André Masson.
- Textes dits:
« Feuillettes d'Hypnos », 41, 42, 58, 69, 72, 88, 92, 104, 147, 149, 150, (p. 185 à 211).
- Cf. DVD1 : Comprendre, ne pas comprendre – Faire naître des images – Enregistrer une anthologie sonore.
DVD2 : Anthologie sonore, des élèves disent...

Lycée Philippe Lamour à Nîmes

- Classe de seconde, option cinéma-audiovisuel.
- Enseignante: Martine Roche.
- Intervenants artistiques: Yoan Gil, plasticien vidéaste.
- Propos: comment dire par l'image animée la poésie d'un texte dramatique et en transmettre les métaphores? La démarche consiste en une recherche plastique en fonction des figures de la pièce, afin de les transposer en techniques d'animation (2D et 3D).
- Texte mis en image:
« L'homme qui marchait dans un rayon de soleil », *Trois coups sous les arbres*, (p. 1065).
- Cf. DVD1 : Réaliser un film d'animation.

DVD2 – René Char en partage

Il rassemble des extraits de spectacles et de lectures, tous produits en 2007 pour célébrer l'Année René Char, et donne à entendre la voix du poète.

Extraits de lectures et spectacles

Des passages de *Claire*, des *Feuillets d'Hypnos*, des *Matinaux*, se font écho dans des interprétations et des mises en scènes contrastées (de Philippe Morier-Genoud, Alexis Forestier, Michel Arbatz, Gabriel Monnet, Frédéric Fisbach, Frédérique Wolf Michaux). Ils sont ponctués de deux rencontres entre élèves et artistes à propos de deux créations du Festival d'Avignon (les spectacles d'Alexis Forestier et de Frédéric Fisbach), dans le cadre du dispositif Lycéens en Avignon.

René Char dit...

Images et résonances quand la voix de René Char disant « Allégeance » et « La Sorgue » rencontre, par-delà le temps et les médias, en écho, celle d'élèves de seconde qui ont enregistré des fragments de *Feuillets d'Hypnos* en une anthologie sonore.

Liste des spectacles et réalisations

- *La main amie de René Char*, lecture des *Feuillets d'Hypnos* par Gabriel Monnet au Théâtre Jean Vilar, Montpellier, mars 2007.
- *Char – Résistance*, création et mise en scène de Michel Arbatz à La Chartreuse, Villeneuve-lès-Avignon, mars 2007.
- *Claire*, lectures de Philippe Morier-Genoud, Florence Colombani et Yannick Laurent, lycée Raspail, Paris, mai 2007.
- *Les matinaux*, lecture de Frédérique Wolf-Michaux au séminaire national « Dire René Char », lycée Raspail, Paris, mai 2007.
- *Claire*, mise en scène d'Alexis Forestier au Festival d'Avignon, juillet 2007.
- *Feuillets d'Hypnos*, mise en scène de Frédéric Fisbach au Festival d'Avignon, juillet 2007.
- *René Char dit* « Allégeance », enregistrement Radio France Culture, distribution Audivis, 1987, mise en image Jean-Marc Balois.
- *René Char dit* « La Sorgue », film de Lüfti Ozkök, Svenska-Filminstitutet, 1972, archives INA.
- *Anthologie sonore, des élèves disent...* extraits de « Feuillets d'Hypnos »,

élèves de seconde du lycée Jean Monnet à Montpellier, enregistrement Marc Keller, direction artistique Jean-Louis Estany et Catherine Jorgensen, mise en image Jean-Marc Balois.

Rencontres autour de deux créations

Deux moments de dialogues entre élèves, enseignants et artistes apposent des commentaires *in situ* à deux créations du Festival d'Avignon 2007, « *Claire* » dans une mise en scène d'Alexis Forestier et « *Feuillets d'Hypnos* » dans une mise en scène de Frédéric Fisbach.

- À propos de « *Claire* », les intervenants sont : Alexis Forestier, metteur en scène, directeur de la compagnie « Les endimanchés » et Jean Chaize, Brigitte Cuvelier, Bruno Forget, Alain Gintzburger, Antonin Rayon, Cécile Saint Paul, comédiens.
- À propos de « *Feuillets d'Hypnos* », les intervenants sont : Alexis Fichet, assistant à la mise en scène et Wakeu Fogaing, comédien.

Arborescence DVD1

Dire la poésie avec René Char



Arborescence DVD2

René Char en partage

Lectures et spectacles

Claire

lecture de **Ph. Morier-Genoud** 6 min.

création d'A. Forestier :

images du spectacle 18 min.

rencontre autour de la création 8 min.

Char-résistance

spectacle de M. Arbatz 13 min.

Feuillets d'Hypnos

lectures de **G. Monnet** 6 min.

création de F. Fisbach :

images du spectacle 5 min.

rencontre autour de la création 8 min.

Les Matinaux

lecture de F. Wolf-Michaux 2 min.

René Char dit Allégeance 1 min.

René Char dit La Sorgue 1 min.

Anthologie sonore, des élèves disent... 2 min.

Sélection documentaire

Œuvres de René Char

Œuvres complètes, éditions Gallimard, 1983, collection « Bibliothèque de la Pléiade », rééditions 1995 et 2007.

Poèmes en archipel, anthologie de textes de René Char, choix et présentation par Marie-Claude Char, Marie-Françoise Delecroix, Romain Lancrey-Javal et al., éditions Gallimard, collection « Folio », 2007.

Lettera amorosa, éditions Gallimard, collection « Poésie/Gallimard », 2007.

Feuillets d'Hypnos, éditions Gallimard, collection « Folioplus classique », 2007.

Revue

René Char, TDC n° 931, 1er mars 2007.

René Char, le géant magnétique, Télérama hors-série, 2007.

René Char, Europe, n°705-706, janvier – février 1988.

René Char, Cahier de l'Herne, n° 15, sous la direction de Dominique Fourcade, Paris, 1971. (Réédition Livre de poche, collection « Biblio essais », 1988).

Hommage à René Char, Liberté n°58, 1968.

René Char, L'Arc n° 22, sous la direction de Jacques Dupin et Bernard Pingaud, 1963.

Ouvrages

René Char : Seules les traces..., Norbert Bernard, CRDP d'Aix-Marseille, 2009.

Dire René Char, actes du séminaire national organisé par la Direction générale de l'Enseignement scolaire, Bureau de la Formation continue des enseignants, éditions CRDP de l'académie de Versailles, collection « Les actes de la DGESCO », 2008.

Pays de René Char, Marie-Claude Char, éditions Flammarion, 2007.

René Char, là où brûle la poésie, Danièle Leclair, éditions Aden, collection « Le cercle des poètes disparus », 2007.

René Char. Le poème et l'histoire (1930-1950), Laure Michel, Honoré Champion, 2007.

René Char, catalogue d'exposition sous la direction d'Antoine Coron, BnF/Gallimard, 2007.

René Char, le poète et le maquis, texte de Dominique Bellec, photographies de Jean-Baptiste Duchenne, éditions Le passager clandestin, 2007.

Dans l'atelier du poète, Marie-Claude Char, éditions Gallimard, 1996. Nouvelle édition collection « Quarto », 2007.

L'éclair au front : la vie de René Char, Laurent Greilsamer, éditions Fayard, 2004.

René Char, Marie-José Lamothe, André Velter, éditions L'atelier des Brisants, 2001.

Trois poètes face à la crise de l'histoire : André Breton, Saint-John Perse, René Char, Paule Plouvier, éditions L'Harmattan, 1997.

René Char en ses poèmes, Paul Veyne, éditions Gallimard, collection « NRF Essais », 1990.
René Char, Eric Marty, Seuil, 1990.
René Char, Christine Dupouy, éditions Pierre Belfond, 1987.
René Char, Céreste et la Sorgue, Gabriel Bounoure, éditions Fata Morgana, 1986
La poésie de René Char, Jean-Claude Mathieu (2 volumes), éditions José Corti, 1984 – 1985.

Publications jeunesse

Le René Char, illustrations de Chloé Poizat, Mango jeunesse, 2001.
La Sorgue et autres poèmes, Classiques Hachette, notes explicatives, questionnaires et parcours thématiques établis par Marie-Claude Char et Paul Veyne, 1994.

DVD vidéo

René Char, nom de guerre Alexandre, Jérôme Prieur, Jacques Malaterre, Michel Soutter, Arte vidéo, 2007.

CD audio

Terres mutilées & Dans mon pays, René Char, Hélène Martin, CD audio et livret, Epm Littérature, 2007.

Sites internet

Le site officiel de La Maison René Char à l'Isle-sur-la Sorgue :
www.maison-renechar.fr

La Madeleine à la veilleuse : René Char et Georges de La Tour, dossier dans la rubrique « Publications des établissements en lien avec Louvre. edu » sur Educnet :
www.educnet.education.fr/louvre/ecriture/char1.htm

Activités éducatives, commémoration René Char, circulaire n° 2006-164 du 10-10-2006 :
www.education.gouv.fr/bo/2006/38/MENE0602527C.htm

Actes du séminaire national *Dire René Char*, sur Eduscol :
www.eduscol.education.fr/D0217/actes_dire_renechar.htm

René Char, entre Fureur et Mystère, 1907-2007, centenaire de sa naissance :
www.poesie-en-liberte.org/actualite/le-poete-de-l-annee

Le site officiel du Printemps des poètes :
www.printempsdespoetes.com

Générique

Une coproduction du Centre national de Documentation pédagogique et du Centre régional de Documentation pédagogique de l'académie de Montpellier.

Avec le soutien du Rectorat de l'académie de Montpellier et du Département Arts et Culture du CNDP.

CONCEPTION

Martine Roche.
Agnès Lobier.
Jean-Claude Lallias.
Pascal Charvet.
Jean-Marc Balois.
Sylvie Casanova-Karsenty.

RÉALISATION

Jean-Marc Balois

COORDINATION PÉDAGOGIQUE

Agnès Lobier, inspectrice pédagogique régionale de Lettres.
Martine Roche, professeur de lettres, formatrice IUFM.

CONSEIL ET EXPERTISE

Pascal Charvet, inspecteur général des Lettres.
Jean-Claude Lallias, conseiller théâtre, Département Arts et Culture du CNDP.

ENTRETIENS EN SITUATION

Martine Roche.
Jean-Marc Balois.

RÉDACTION ET DOCUMENTATION

Sylvie Casanova-Karsenty.
Martine Roche.

CADREURS

Jean-Marc Balois, Jean-Paul Fillit, Paul Babay, Olivier Chenus,
CRDP de l'académie de Montpellier.
Jérôme Lucchini, CDDP du Val d'Oise.
Alain Weil, CNDP.

PRISE DE SON

Alain Richard, Joachim Martinetti, CRDP de l'académie de Montpellier.
Frédéric Maury, Tomato Sound Factory.
Alain Peureux, CDDP du Val d'Oise.

MUSIQUE

Samuel Couix et Nicolas Roche, Association Alterlabel.

MONTAGE

Jean-Marc Balois assisté de Marie-Anne Rosso,
CRDP de l'académie de Montpellier.

MIXAGE

Simon Gattegno, CRDP de l'académie de Lyon.

AUTHORING DVD

Jean-Marc Balois, CRDP de l'académie de Montpellier.
Hervé Turri, CRDP de l'académie de Lyon.

INFOGRAPHIE JAQUETTE ET LIVRET

Dominique Poupeau, CRDP de l'académie de Montpellier.

SUIVI DE PRODUCTION ET D'ÉDITION

Marie-Christine Audouy, Séverine Chevé, Stéphanie Lacoste,
CRDP de l'académie de Montpellier.

COORDINATION PRODUCTION ET ÉDITION

Sylvie Casanova-Karsenty, CRDP de l'académie de Montpellier.

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA PRODUCTION

Patrick Dion, directeur général du CNDP.
Jean-Marie Puslecki, directeur du CRDP de l'académie de Montpellier.

CRÉDITS IMAGES ET SONS

René Char en Alsace en 1940, à photo archives personnelles Marie-Claude Char.

René Char aux Busclats en 1983, à photo Martine Roche.

Extraits de *René Char* de Michel Soutter, à film Télévision Suisse Romande, 1966.

René Char dit «Allégeance», extrait de *Poèmes de René Char dits par l'auteur*, cassette Radio France Culture, distribution Audivis, 1987.

René Char dit «la Sorgue », extrait du film *René Char* de L fti Ozk k, film documentaire, 1972, archives INA.

Remerciements

Aux élèves, équipes pédagogiques et intervenants artistiques qui se sont investis dans les projets et ont nourri ce document de leur énergie et de leur créativité, dans le cadre de l'Année René Char, commémoration du centenaire de sa naissance.

À Marie-Claude Char qui a encouragé cette réalisation et très volontiers rencontré élèves et enseignants.

À La Maison René Char.

Également à :

Myriam Comet-Stapert, déléguée académique à l'éducation artistique et culturelle, IA-IPR honoraire d'arts plastiques, académie de Montpellier.

Annie Estève, Maison de la poésie à Montpellier.

Frédéric Fisbach, metteur en scène.

Alexis Forestier, metteur en scène.

Françoise Gomez, Inspectrice pédagogique régionale de Lettres, chargée de mission d'Inspection générale pour le théâtre, académie de Lille.

Marie-Louise Issaurat-Deslaef, Inspectrice pédagogique régionale de Lettres, académie de Versailles.

Paule Plouvier, professeure émérite de poésie contemporaine, université Montpellier 3.

Jean-Pierre Siméon, directeur artistique du Printemps des Poètes.

Compagnie Zigzags, Michel Arbatz.

Direction générale des enseignements scolaires, Bureau de la formation continue des enseignants, Ministère de l'Éducation nationale.

CDDP du Val d'Oise.

CRDP de l'académie de Lyon.

IUFM de l'académie de Montpellier.

Le Festival d'Avignon.

Les CEMEA, Lycéens en Avignon.

Lycée technique régional Raspail – Paris.

dire la poésie avec rené char

CONCEPTION

Martine Roche
Agnès Lobier
Jean-Claude Lallias
Pascal Charvet
Jean-Marc Balois
Sylvie Casanova-Karsenty

RÉALISATION

Jean-Marc Balois

AUTHORING DVD

Jean-Marc Balois, CRDP
de l'académie de Montpellier.
Hervé Turri, CRDP
de l'académie de Lyon.

MISE EN PAGE

Dominique Poupeau, CRDP
de l'académie de Montpellier.

SUIVI DE PRODUCTION ET D'ÉDITION

Marie-Christine Audouy, Séverine Chevé,
Stéphanie Lacoste, CRDP
de l'académie de Montpellier.

COORDINATION PRODUCTION ET ÉDITION

Sylvie Casanova-Karsenty, CRDP
de l'académie de Montpellier.

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA PRODUCTION

Patrick Dion, directeur général du CNDP.
Jean-Marie Puslecki, directeur du CRDP
de l'académie de Montpellier.